

Accertarsi di leggere questo manuale di istruzioni prima dell'utilizzo del prodotto.  
Tenere questo manuale a disposizione per la consultazione in caso di necessità.



## Istruzioni per l'uso

### Estensore per le Gambe

(Trade Name: Leg Extension)

#### Avvertenza

Quando si utilizzano gli accessori del tavolo operatorio, prestare sempre particolare attenzione al paziente. I pazienti lasciati nella stessa postura per un periodo di tempo prolungato sono a rischio di insorgenza di neuroparalisi e/o piaghe da decubito.

#### Controindicazioni/Divieti

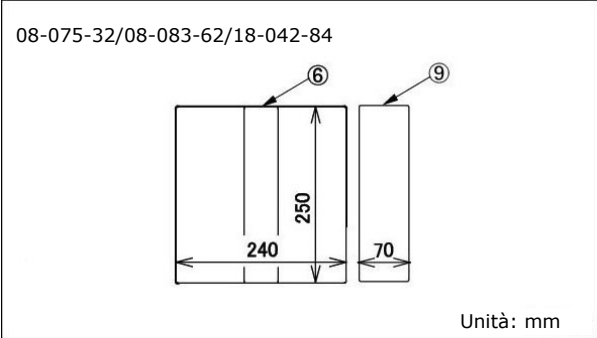
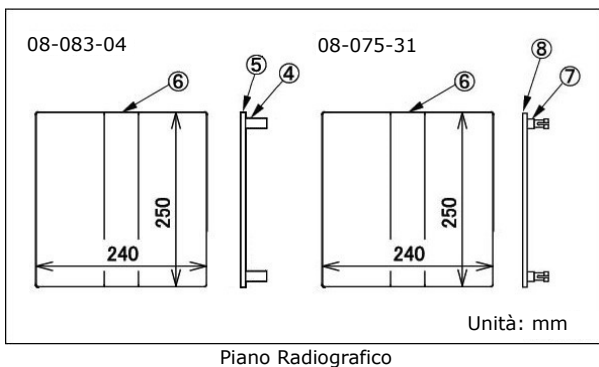
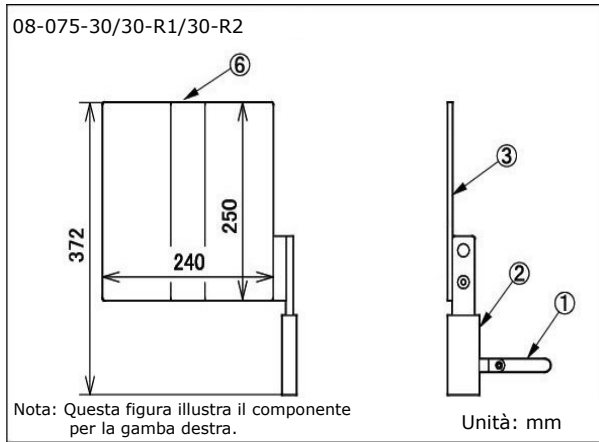
1. Questo prodotto è convalidato solo per l'utilizzo con tavoli operatori di Mizuho.
2. Utilizzare solo sui modelli elencati in **Istruzioni per l'uso**, 2. Tavoli operatori applicabili.
3. Non superare il carico ammissibile indicato in **Specifiche**, 2. Carico ammissibile. In caso contrario, il prodotto potrebbe rompersi.

#### Simbolo per l'etichettatura

**MD** : Dispositivo medico

#### Specifiche

##### 1. Forma



N. codice	Descrizione prodotto	Compo nenti	Peso (per pezzo)
08-075-30	Estensore per le Gambe per la Serie 5700 (Leg Extension for 5700 Series)	①②③ ⑥	2,3kg
08-075-30-R1	Estensore per le Gambe per la Serie 5700 (R1) (Leg Extension for 5700 Series (R1))	①②③ ⑥ *1	2,3kg
08-075-30-R2	Estensore per le Gambe per la Serie 5700 (R2) (Leg Extension for 5700 Series (R2))	①②③ ⑥ *2	2,3kg
08-075-31	Piano Radiografico per Estensore per le Gambe per la Serie 5700 (Radiographic Top for Leg Extension for 5700 Series)	⑥⑦⑧	0,9kg
08-075-32	Cuscino per Estensore per le Gambe per la Serie 5700 (Pad for Leg Extension for 5700 Series)	⑥⑨	0,2kg
08-083-04	Piani per Tavolo Radiografico, Tipo Fisso per Estensore per le Gambe (Radiographic Table Tops Fixed Type for Leg Extension)	④⑤⑥	0,9kg
08-083-62	Cuscino Originale di Mizuho per Estensore per le Gambe (Mizuho Original Pad for Leg Extension)	⑥⑨	0,2kg
18-042-84	SUSANO Pad per estensione delle gambe (SUSANO Pad for Leg Extension)	⑥⑨	0.3 kg

Nota: Il numero corrisponde a quelli utilizzati in 1. Forma.

\*1 e \*2: Le dimensioni della guida laterale montabile sono diverse.

2. Carico ammissibile: 20 kg (ciascuno per sinistra e destra)

### 3. Materiale

- ① Maniglia di fissaggio/④ Collare per cassetta: Acciaio inox
- ② Morsetto per guida: Acciaio inox
- ③ Tavola: Lega di alluminio
- ⑤⑧ Piano radiografico: Resina termoidurente
- ⑥ Nastro di velcro: Nylon
- ⑦ Palo di supporto per cassetta: Acciaio al carbonio
- ⑨ Cuscino: Poliuretano

Nota: Il numero corrisponde a quelli utilizzati in 1. Forma.

### Scopo previsto

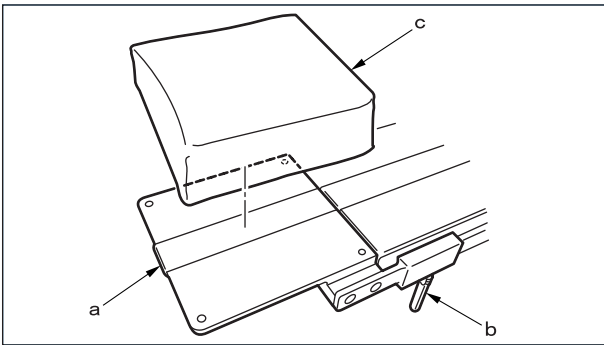
Questo è un accessorio per un tavolo operatorio. Questo prodotto deve essere montato sul poggiamambe per la sezione del poggiamambe doppio e per la sezione del poggiamambe singolo per aumentarne la lunghezza. Quando il paziente viene spostato verso l'estremità dei piedi del tavolo durante la radiografia, questo prodotto impedisce alla gamba del paziente di sporgere oltre l'estremità del poggiamambe.

### Utente previsto

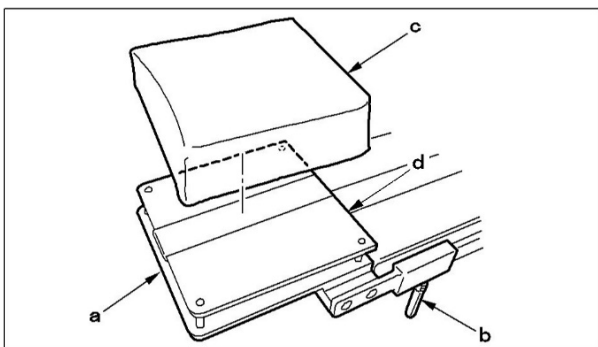
Questo prodotto deve essere utilizzato da personale sanitario, tra cui, ma non solo, chirurghi, infermieri e tecnici biomedici.

### Istruzioni per l'uso

#### 1. Istruzioni per l'uso



- 1-1. Applicare questo prodotto (a) alla guida laterale del tavolo operatorio.
- 1-2. Fissare questo prodotto (a) al tavolo operatorio con la maniglia di fissaggio (b).
- 1-3. Montare il cuscino (c).



- 1-4. Se è richiesta la radiografia, montare il piano radiografico (d) tra questo prodotto (a) e il cuscino (c).

#### 2. Tavoli operatori applicabili

Consultare la brochure "ACCESSORI PER TAVOLO OPERATORIO" di Mizuho.

### Avvertenza/Attenzione

#### 1. Avvertenza

Garantire che tutte le maniglie di fissaggio siano serrate. Un allentamento può causare il distacco o lo spostamento del prodotto, il quale potrebbe a sua volta causare lesioni al paziente.

#### 2. Precauzioni importanti

2-1. Quando si lavora con un tavolo operatorio, prestare attenzione per non consentire che questo prodotto venga a contatto o interferisca con la parte superiore del tavolo o con altri strumenti e apparecchi utilizzati in combinazione con questo prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe rompersi.

2-2. Per l'igiene, assicurarsi di utilizzare teli sterilizzati sulle aree di questo prodotto in cui il paziente viene a contatto.

### Conservazione/Durata

- 1. Non conservare il dispositivo in luoghi con temperature elevate o in aree con umidità elevata dove la temperatura subisce forti variazioni.
- 2. Durata utile di questo prodotto: 7 anni (Soggetto alla manutenzione e ispezione specificate, e conservato correttamente.)

### Manutenzione/Ispezione

<Da parte dell'utente>

#### 1. Controllo prima e dopo l'utilizzo

Controllare che questo prodotto non sia danneggiato o rotto prima e dopo ogni uso.

#### 2. Pulizia e disinfezione

Eliminare il sangue, i prodotti chimici, i contaminanti e altre macchie con acqua, e pulire il dispositivo con garza o altro materiale umidificato con alcool per disinfettarlo.

#### 3. In caso di un malfunzionamento

In caso di un guasto di questo prodotto, etichettare chiaramente il dispositivo come "Rotto", "Non utilizzare", "Richiede riparazione" ecc., e contattare il vostro rivenditore locale o Mizuho.

<Da parte degli agenti>

La manutenzione e l'ispezione possono essere eseguite esclusivamente da agenti certificati di Mizuho.

### Imballaggio

1 paio per confezione

### Garanzia

MIZUHO Corporation provvederà alla riparazione delle parti difettose di questo prodotto senza alcun addebito entro un anno dalla data di consegna/fatturazione, esclusi i danni causati da riparazione effettuata da terze parti, cause di forza maggiore, uso improprio o danni intenzionali. Tutti i restanti termini e condizioni di garanzia sono soggetti alle disposizioni di MIZUHO Corporation.

### Smaltimento

Questo dispositivo deve essere smaltito in conformità ai regolamenti locali. Consultare il distributore locale per informazioni sul corretto smaltimento.

### Avviso

Qualsiasi grave inconveniente, verificatosi in relazione al dispositivo, deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente del luogo in cui risiede l'utilizzatore e/o il paziente.



MIZUHO Corporation  
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan  
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE  
Westervoortsedijk 60  
6827 AT Arnhem, The Netherlands